

打擊清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪的預防性義務聲明表

Ficha de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo

Form for the anti-money laundering and terrorist financing ⁽¹⁾⁽²⁾

簿冊 L.º 頁 Fls. (3)

公證行為 / Acto Notarial / Notary Act :

認別編號/ ID do pedido / Request ID :

自然人 / Pessoa singular / Individual person:

- 簽署人 / Outorgante / Party
- 實益擁有人 / beneficiário efectivo / beneficial owner
- 被代表的實益擁有人 / beneficiário efectivo representado / represented beneficial owner:

性別 / Sexo / Gender : _____ 國籍 / Nacionalidade / Nationality: _____

住所 / Domicílio / Residence: _____

證明文件類別/ Tipo do documento de identificação/ Identification document type: _____

證明文件編號/N.º do documento de identificação/ Identification document no.: _____

出生日期 / Data de Nascimento / Birth Date: _____

出生地點 / Local de Nascimento / Birth Place: _____

職業 / Profissão / Profession: _____

僱主實體或業務 / Entidade patronal ou Negócio / Employer or Business: _____

資金來源 / Origem dos fundos / Source of funds: _____

支付方式 / meios de pagamento / payment method:

<input type="checkbox"/> 現金 / dinheiro / cash	現金金額 / quantia em dinheiro / cash amount: 使用貨幣 / moeda utilizada / currency used:	
<input type="checkbox"/> 支票或本票 / cheque ou livrança / cheque or promissory note	銀行名稱 / entidade sacada / bank name:	編號 / n.º do cheque / no. of cheque:
<input type="checkbox"/> 銀行轉帳 / transferência bancária / bank transfer	付款人銀行名稱 / nome do banco do ordenante / payer's bank name: 受款人銀行名稱 / nome do banco do beneficiário / Beneficiary's Bank Name:	付款人銀行帳戶 / n.º da conta do ordenante / payer's bank account no.: 受款人銀行帳戶 / n.º da conta do beneficiário / Beneficiary's Bank account no.:
<input type="checkbox"/> 銀行融資 / financiamento bancário / bank financing	銀行名稱 / nome do banco / bank name:	其他編號 / outros números / others numbers:

<input type="checkbox"/> 外地支票或本票 / cheques ou livranças do exterior / cheque or promissory note from overseas	銀行名稱 / entidade sacada / bank name:	編號 / n.º / no.:
<input type="checkbox"/> 外地銀行轉帳 / transferência bancária do exterior / overseas bank transfer	付款人銀行名稱 / nome do banco do ordenante / payer's bank name: 受款人銀行名稱 / nome do banco do beneficiário / Beneficiary's Bank Name:	付款人銀行帳戶 / n.º da conta do ordenante/ payer's bank account no.: 受款人銀行帳戶 / n.º da conta do beneficiário / Beneficiary's Bank account no.:
<input type="checkbox"/> 其他方式 / outras formas / others methods		

1. 在澳門特別行政區擔任或曾擔任政治或公共性質的高層工作 / Desempenha ou desempenhou altos cargos de natureza política ou pública na RAEM / Hold or held a high political or public positions in Macau SAR:

有 / Sim / Yes

沒有 / Não / No

2. 在外國或澳門特別行政區以外擔任或曾擔任政治或公共性質的高層工作 / Desempenha ou desempenhou altos cargos de natureza política ou pública em país estrangeiro ou em jurisdição exterior à RAEM / Hold or held a high political or public positions in a foreign country or in a jurisdiction outside the Macau SAR:

有 / Sim / Yes

沒有 / Não / No

3. 在國際組織擔任或曾擔任重要職務 / Desempenha ou desempenhou funções proeminentes em organizações internacionais / Hold or held a prominent roles in international organizations:

有 / Sim / Yes

沒有 / Não / No

4. 台端的密切家庭成員⁽⁴⁾中，屬上述所描述任一情況者 / Os membros próximos da sua família⁽⁴⁾ encontram-se numa das situações previstas nos números anteriores / Your close family members⁽⁴⁾ who are in one of the situations described in the previous numbers:

有 / Sim / Yes

沒有 / Não / No

5. 指出此公證行為的實益擁有人 / Identifique o beneficiário efectivo do presente acto notarial / Identify the effective beneficial owner of this notary act:

日期 / Data / Date :

簽署人簽名 / Assinatura do Outorgante / Party's Signature :

證明人簽名 / Assinatura dos Abonadores / Witnesses' Signature ⁽⁵⁾⁽⁶⁾:

備註 / Observações / Observations:

(1) – 由簽署人填寫 / A preencher pelos outorgantes / To be filled by the parties.

(2) – 為履行載於經第 3/2017 號法律修改的第 2/2006 號法律及第 3/2006 號法律、經第 17/2017 號行政法規修改的第 7/2006 號行政法規，以及打擊清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪的指引內的義務 / Para cumprimento das obrigações decorrentes das Leis n.º 2/2006 e n.º 3/2006, ambas alteradas pela Lei n.º 3/2017, do Regulamento Administrativo n.º 7/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2017 e das Instruções Contra o Branqueamento de Capitais e o Financiamento ao Terrorismo / In accordance with the Laws no. 2/2006 and no. 3/2006, both amended by Law no. 3/2017, the Administrative Regulation 7/2006, amended by Administrative Regulation no. 17/2017 and the Guidelines Against Money Laundering and the Financing of Terrorism.

(3) – 由公證署填寫 / A preencher pelo Cartório Notarial / To be filled by the notary office.

(4) – 如配偶或等同於配偶者，子女及其配偶或等同於配偶者和父母 / Nomeadamente cônjuge, ou pessoa equiparada ao cônjuge, filhos e respectivos cônjuges ou pessoas equiparadas ao cônjuge e os pais / Namely, spouse, or person treated as spouse, children and their spouses or persons treated as spouses and parents.

(5) – 當簽署人的身份是由證明人所核實 / Quando a identidade do outorgante é verificada por abonadores / When the parties' identity is verified by guarantors.

(6) – 如懷疑交易涉及清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪，則不應接受藉證明人或依個人所認識以核實身份資料 / Não deve ser admitida a verificação da identidade através de abonadores ou por conhecimento pessoal, quando haja suspeitas de que se trata de transacção relacionada com o crime de branqueamento de capitais ou de financiamento ao terrorismo / Verification of identity through guarantors or personal knowledge should not be admitted, when there is suspicion that the transaction is related to the crime of money laundering or of financing of terrorism.